

# Aktiv für Betroffene rassistischer Gewalt!

Beratung, Unterstützung, Information

## Beraten, stärken, informieren

Die LOBBI berät nach rassistischen, antisemitischen, homophoben und anderen rechtsmotivierten Angriffen der Betroffenen, Angehörige und ZeugInnen. Wir unterstützen unter anderem bei rechtlichen, finanziellen und psychischen Fragen. Das Angebot ist aufsuchend, freiwillig, kostenlos und auf Wunsch anonym. Eine Anzeige bei der Polizei ist keine Bedingung.

## Advice, support, information

If you are a victim, a witness or a friend of people involved, LOBBI helps after attacks with a hate crime background (racist, antisemitic, homophobic or other). We help judicially, financially and psychologically. Our advice is free, anonymous and voluntary. A complain to the police is not necessary.

## Asesorar, Fortalecer, Informar

LOBBI asesora a víctimas de agresión racista, antisemita, homofóbica y de otro tipo de ataques de ultraderecha. También asesora a parientes de personas afectadas y a testigos. Además la organización le apoya en cuestiones de tipo legal, financieras, psicológicas, etc.. La oferta incluye una visita a su casa que usted decide libremente, es gratis y, si lo desea, de forma anónima. No es un requisito hacer una denuncia ante la policía.

## الاستشارات، نقاط القوة، الاعلام

يوضح اللوبي لكاتبتي العنصرية والمعادين للسامية والخوف من المثليين وغيرهم بأنه يكون داعما قويا لكل من يتعرض لاي اعتداء عليهم او على اسرهم وحتى شهودهم من قبل العنصريين عن طريق دعمهم ماديا ومعنويا ونفسيا وقانونيا ويكون هذا الدعم طوعيا وحرا ومجهول المصدر وهذا الدعم ليس له علاقة بتقرير الشرطة.

## Danışma, güçlendirme, bilgilendirme

LOBBI olarak ırkçı, Yahudi aleyhtarları, eşcinsel aleyhtarları ve sağ motifli saldırılardan sonra, saldırıya uğrayanlara, onların yakınlarına ve olayın şahitlerine tavsiyelerde bulunuyoruz. Ayrıca hukuksal, parasal ve psikolojik sorunlarda destek oluyoruz. Desteğimiz gönüllü, ücretsiz ve isterseniz anonim. Polise de bir suç duyurusu bulunma şartı yok.

## Savjetovanje, Ohrabivanje, Informacije

Ako ste se susreli sa rasističkim, antisemitskim, homofobnim ili drugim nasiljem motiviranim s desne strane možete se obratiti LOBBI - ju. LOBBI će Vam pružiti pomoć kao žrtvi, srodniku žrtve i kao svjedoku. Pored toga možemo Vam pomoći sa pravnim finansijskim i psihološkim pitanjima. Naša pomoć je besplatna, dobrovoljna i ako želite anonimna. Za primanje naše usluge nije nužno da je slučaj prijavljen policiji

## Conseiller, aider, informer

L'association LOBBI conseille les victimes, les proches et les témoins d'agressions à caractère raciste, antisémite ou homophobe, motivées par une idéologie d'extrême droite. Notre soutien est d'ordre juridique, financier et psychologique. Notre offre est gratuite et nous garantissons l'anonymat aux personnes qui le souhaitent. Pour profiter de notre aide, il n'est pas nécessaire de porter plainte auprès de la police.

## Консультируем, поддерживаем, информируем

LOBBI консультирует пострадавших от расистского, гомофобного, антисемитского и других форм насилия на расовой почве, а также их родственников и свидетелей. Кроме того мы поддерживаем в правовых и финансовых вопросах и вопросах по психическим проблемам. Наша помощь добровольна, бесплатна и по желанию анонимна. Заявление в полицию при этом не обязательно.

## Doradztwo, pomoc, informacja

Jeżeli jesteś ofiarą, świadkiem lub przyjacielem kogoś, kto spotkał się z jakimkolwiek atakami na tle rasowym, antysemitycznym, homofobicznym lub jakimkolwiek innym, LOBBI jest organizacją, która może Ci pomóc. Oferujemy pomoc prawną, finansową i opiekę psychologa. Nasze usługi są darmowe, anonimowe i dobrowolne. Zgłoszenie sprawy na policję nie jest konieczne.

## ምክር ኣገዝ ኣበሬታ እንተ ደኣ ግዳይ ኮንካ ወይ መስካሪ:

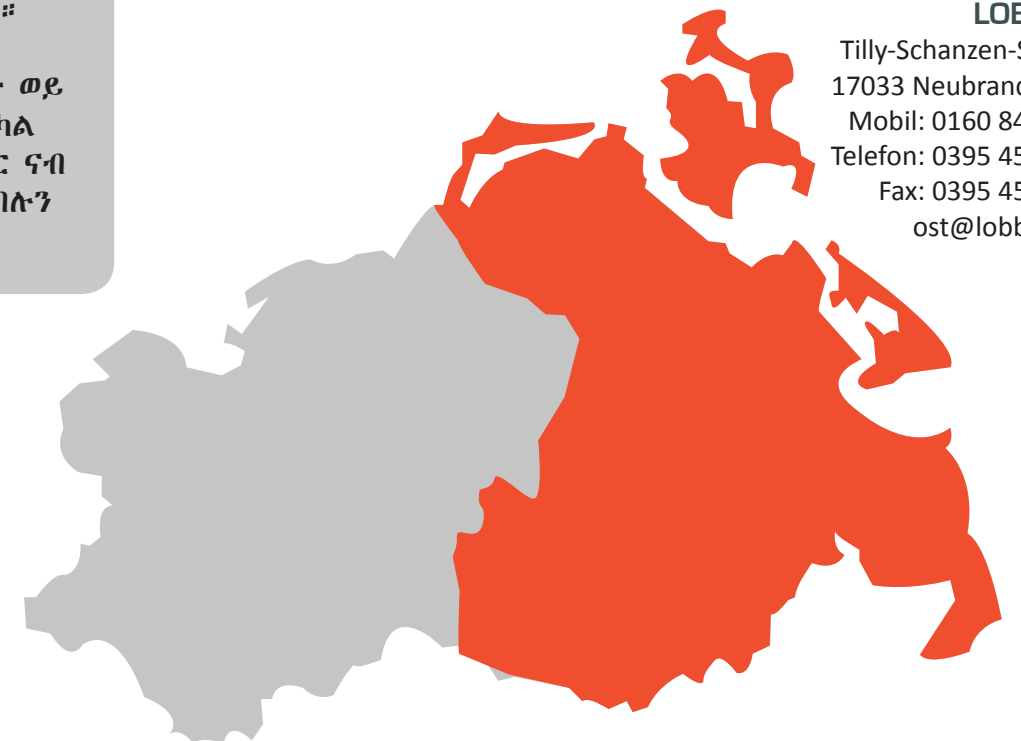
ወይ ከኣ የዕሩኽትኻ ግዳይ ምስ ዝኾነ LOBBI ተኣጋጋዚ ናይ ጸገማት ድሕረ ባይታ ከም ተነጻሎታት ብ ዓሌት ብዘርኣ ካልእ ተዛማዲ ጸገማትን ኢዩ። ትካል LOBBI ምክር ብነጻ ዝልግስ ስም ዝዕቅብ ብድሌት ወይ ከኣ ብዘይ ረብሓ ዘማኽር ትካል ኢዩ። ዝኾነ ጸገማት ወይ ሽግር ናብ ፖሊስ ምሕባር ኣገዳስነት የብሉን



Landesweite Opferberatung  
Beistand und Information  
für Betroffene rechter Gewalt  
in Mecklenburg-Vorpommern

## LOBBI Ost

Tilly-Schanzen-Straße 2  
17033 Neubrandenburg  
Mobil: 0160 844 21 89  
Telefon: 0395 455 07 18  
Fax: 0395 455 07 20  
ost@lobbi-mv.de



## LOBBI West

Hermannstraße 35  
18055 Rostock  
Mobil: 0170 528 29 97  
Telefon: 0381 200 93 77  
Fax: 0381 200 93 78  
west@lobbi-mv.de

## LOBBI wird gefördert durch



www.lobbi-mv.de

## مشاوره - تقويت - اطلاع رساني

LOBBI اشخاص مورد هجوم قرار گرفته شده، بستگان و شاهدان را پس از وقوع حمله نژادپرستانه، ضد يهودي، همجنس گرايي و بقيه هجوم هاي افراطي ديگر گروه راست گرا مشاوره مي دهد. ما اشخاص را در مورد سوال هاي قضايي، مالي و رواني حمايت ميكنيم. اين حمايت بصورت ديدارحضور، آزادانه، داوطلبانه، مجاني و بر اساس تمايل، ناشناخته صورت مي گيرد. شكايه در اداره پليس شرط لازم براي مشاوره نميباشد

## Tư vấn, Tạo niềm tin, Thông tin

Hội LOBBI tư vấn về nạn phân biệt chủng tộc, chống đối người Do thái, đồng tính, bảo vệ lẽ phải với những người bị hại, các thành viên trong gia đình và những người làm chứng. Chúng tôi trợ giúp các câu hỏi về mặt pháp lý, tài chính và tâm lý. Sự hỗ trợ này luôn có khi cần, tự nguyện, miễn phí và nếu cần thì sẽ giữ ẩn danh. Không cần phải có giấy trình báo cảnh sát.

## Şîretkirin, Xurtkirin, Agahdarkirin

LOBBI alîkariya wan kesan dike, ewên ku ew, malbat û kesên nêzîkî wan, bûne şahidên bûyerên girêdayî nijadperestiyê, rastî êrîşên nijadperestan tên. Yan jî li hember şiddeta dijminên cihûyan, yan jî bi êrîşên dijminên mêrên mêrhez re rûbirû dimînin. Em alîkariya wan di warê qanûnî, aborî û derûnî de dikin. Ev şêweyê alîkariyê bêpereye, li gor daxwazê ye û mirov ne mecbûre agahiyan di derbarê xwe yan di derbarê kesên din de, bide. Herweha mirov ne mecbûre polîsan jî di derbarê pirsgirêkê de agahdar bike.